

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα



Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της διαδικασίας ένταξης των
μεταναστών στον αγροδιατροφικό τομέα

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

για
Εκπαιδευτές, Διαμεσολαβητές και Εκπαιδευόμενους

Πρόσκληση 2024 – 1ος Γύρος – KA220-VET
Συμπράξεις συνεργασίας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (KA220-VET)

Χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι απόψεις που εκφράζονται είναι αποκλειστικά του/των συγγραφέα/ων και δεν αντικατοπτρίζουν απαραίτητα τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Εθνικού Οργανισμού Erasmus+. Ούτε η Ευρωπαϊκή Ένωση ούτε ο Εθνικός Οργανισμός φέρουν ευθύνη για οποιαδήποτε χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτό το υλικό.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Αριθμός έργου 2024-1-IT01-KA220-VET-000249605 – OID E10090886

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	4
Μέρος Α - Επισκόπηση μαθήματος και μαθησιακά αποτελέσματα	5
Μέρος Β — Τεχνικός οδηγός και χρήση πλατφόρμας	21
Μέρος Γ — Παιδαγωγική, διαμεσολάβηση και προσβασιμότητα	23
Μέρος Δ - Οδηγός μαθητή, πρότυπα, αντιμετώπιση προβλημάτων και παραρτήματα	24
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	28
A.1 Σχέδιο μαθήματος 45 λεπτών για τον εκπαιδευτή (Έτοιμο για επικόλληση)	28
A.2 Ημερήσια Ημερίδα Εργαστηρίου	29
A.3 Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Έτοιμο για Επικόλληση)	30
A.4 Πρότυπο Δίγλωσσου Γλωσσαρίου (Έτοιμο για Επικόλληση)	32
A.5 Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων (8 κάρτες) — Πρότυπο	32
A.6 Πρότυπο βιογραφικού σημειώματος.....	35
A.7 Τυποποιημένα Κριτήρια Αξιολόγησης Βιογραφικού Σημειώματος.....	37
A.8 Σχέδιο Τελικού Τεστ και Τράπεζα Δειγμάτων Κουίζ	37
A.9 Προσυνεδριακή Ενημέρωση Διαμεσολαβητή	38
A.10 Ημερήσια Έκθεση Διαμεσολαβητή	39
A.11 Φόρμα Αναφοράς Μεταφραστικού Κενού.....	40
A.12 Πρότυπο Οδηγού Πόρων.....	40
A.13 Αρχείο Καταγραφής Παρουσιών.....	42
A.14 Πρότυπο email καλωσορίσματος εκπαιδευόμενου.....	42
A.15 Πρότυπο αιτήματος υποστήριξης	43
A.16 Κείμενο περί απορρήτου δεδομένων και συγκατάθεσης	44
A.19 Κριτήρια αξιολόγησης για παιχνίδι ρόλων (Έτοιμο για Επικόλληση)	44
Τελικές σημειώσεις σχετικά με τη χρήση αυτών των προτύπων	45

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο υποστηρίζει την παράδοση και την τοπική προσαρμογή του ηλεκτρονικού μαθήματος TOMAS 2.0 που φιλοξενείται στο <https://tomas.rezosbrands.com/>. Το υλικό είναι προσαρμοσμένο σε εκπαιδευτές, πολιτισμικούς διαμεσολαβητές και μετανάστες που συμμετέχουν σε δραστηριότητες μικτής μάθησης σε όλες τις χώρες των εταίρων. Το εγχειρίδιο εξηγεί τη δομή του μαθήματος, τα μαθησιακά αποτελέσματα, την καθοδήγηση παράδοσης, τα εργαλεία διαμεσολάβησης, τις διαδικασίες αξιολόγησης και διασφάλισης ποιότητας, τα μέτρα προσβασιμότητας και ένταξης, την αντιμετώπιση προβλημάτων και έτοιμα προς χρήση πρότυπα και παραρτήματα για τοπική προσαρμογή.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτό το εγχειρίδιο

- **Όλοι:** ακολουθήστε τα Μέρη Α-Β
- **Εκπαιδευτές:** Ακολουθήστε τα Μέρη Γ-Δ για τον σχεδιασμό των μαθημάτων, τις αξιολογήσεις και την παιδαγωγική καθοδήγηση.
- **Διαμεσολαβητές:** Χρησιμοποιήστε το Μέρος Δ και τα Παραρτήματα ως εργαλεία διαμεσολάβησης, γλωσσάρια και πρότυπα αναφοράς.
- **Μαθητές:** Χρησιμοποιήστε το Μέρος Ε για ενσωμάτωση, συμβουλές μελέτης, καθοδήγηση από τον Καθηγητή Τεχνητής Νοημοσύνης (AI Tutor) και ως μέσο υποστήριξης.

Σε όλο αυτό το εγχειρίδιο, θα δείτε αναφορές σε δραστηριότητες, παιχνίδια ρόλων, ενημερωτικά δελτία και λίστες πόρων. Λεπτομερή παραδείγματα, πρότυπα και δείγματα υλικού για κάθε ενότητα συγκεντρώνονται στα Παραρτήματα στο τέλος του εγχειριδίου. Οι εκπαιδευτές και οι διαμεσολαβητές μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτά τα παραρτήματα απευθείας στα εργαστήρια, ενώ οι εκπαιδευόμενοι μπορούν να τα επανεξετάσουν για εξάσκηση και ενίσχυση.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την διευκρίνιση

- **Εκπαιδευτές:** Κατά την προετοιμασία μαθημάτων, ελέγξτε τα παραρτήματα για έτοιμα προς χρήση παραδείγματα (π.χ.: δείγματα προτύπων βιογραφικού σημειώματος, σχέδια δικτύωσης).
- **Διαμεσολαβητές:** Προσαρμόστε τα παραδείγματα παραρτημάτων στα τοπικά πλαίσια, μεταφράζοντάς τα ή απλοποιώντας τα όπου χρειάζεται.
- **Μαθητές:** Χρησιμοποιήστε τα παραδείγματα των παραρτημάτων ως υλικό εξάσκησης για να ενισχύσετε όσα μαθαίνετε σε κάθε ενότητα.

Μέρος Α - Επισκόπηση μαθήματος και μαθησιακά αποτελέσματα

Δομή μαθήματος (επισκόπηση)

Το μάθημα TOMAS 2.0 έχει μια σαφή και συνεπή δομή σχεδιασμένη να κάνει τη μάθηση απλή, οργανωμένη σε επιμέρους ενότητες και προσαρμόσιμη στις τοπικές συνθήκες.

TOMAS 2.0 Το μάθημα αποτελείται από επτά ενότητες:

Ενότητα 0 – Εισαγωγή: εστιάζει στους στόχους, το πλαίσιο και τη συνάφεια με τον αγροδιατροφικό τομέα

5 Ενότητες επικεντρώνονται σε έναν βασικό τομέα ένταξης:

Ενότητα 1 — Διαπολιτισμική Ένταξη (Ευρωπαϊκός και εθνικός πολιτισμός: Ευρωπαϊκοί και εθνικοί νόμοι και ανθρώπινα δικαιώματα).

Ενότητα 2 — Επαγγελματική Ένταξη (Αναζήτηση εργασίας σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο, πόροι αναζήτησης εργασίας).

Ενότητα 3 — Κοινωνική και Γλωσσική Ένταξη (κοινωνική ένταξη, δικτύωση, συμβουλές για τη γλώσσα).

Ενότητα 4 — Μη τυπικές δραστηριότητες (εμπλοκή της κοινότητας, άτυπη μάθηση, πολιτιστική συμμετοχή)

Ενότητα 5 — Ασφάλεια στην εργασία και τακτική εργασία (ασφάλεια στον χώρο εργασίας, δικαιώματα των εργαζομένων, εθνικοί/ευρωπαϊκοί κανονισμοί).

Στο τέλος κάθε ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι μπορούν να λάβουν Πιστοποιητικό Παρακολούθησης.

Ενότητα 6 Συμπέρασμα Η ενότητα περιέχει συνδέσμους, τοπικές επαφές, γλωσσάρια και εκτυπώσιμο υλικό. Οι εκπαιδευόμενοι πρέπει να ολοκληρώσουν επιτυχώς όλες τις ενότητες πριν εγγραφούν σε αυτήν την τελευταία ενότητα για να λάβουν Πιστοποιητικό Συμμετοχής.

Στόχοι μαθήματος:

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- Να εξοπλίζει τους εκπαιδευόμενους με γνώσεις σχετικά με τα ευρωπαϊκά και εθνικά πολιτιστικά πλαίσια και τα εργασιακά δικαιώματα που σχετίζονται με την απασχόληση στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Ανάπτυξη πρακτικών δεξιοτήτων αναζήτησης εργασίας για τις αγορές εργασίας της ΕΕ και τις εθνικές αγορές εργασίας, με έμφαση σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Ενίσχυση της διαπολιτισμικής επικοινωνίας και των βασικών γλωσσικών δεξιοτήτων στον χώρο εργασίας για την υποστήριξη της ασφαλούς, σεβαστής και παραγωγικής ομαδικής εργασίας.
- Σύνδεση των μαθητών με τοπικούς πόρους, δίκτυα και υπηρεσίες που υποστηρίζουν την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη.

Μαθησιακά αποτελέσματα μαθήματος (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος του μαθήματος, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Περιγράψουν βασικές αξίες της ΕΕ και τουλάχιστον τρία εθνικά πολιτιστικά χαρακτηριστικά που επηρεάζουν τη συμπεριφορά στον χώρο εργασίας.
- Προσδιορίσουν τα βασικά εργασιακά δικαιώματα και τουλάχιστον δύο τοπικές υπηρεσίες όπου μπορούν να αναζητήσουν βοήθεια.
- Χρησιμοποιήσουν τουλάχιστον μία πύλη εργασίας της ΕΕ και έναν εθνικό πόρο εργασίας για την αναζήτηση κενών θέσεων εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Προετοιμάσουν ένα βασικό βιογραφικό σημείωμα προσαρμοσμένο σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα και να πραγματοποιήσουν μια σύντομη προσομοίωση συνέντευξης.
- Επιδείξουν βασικές φράσεις στον χώρο εργασίας στη γλώσσα της χώρας υποδοχής και να εφαρμόσουν στρατηγικές διαπολιτισμικής επικοινωνίας σε ομαδικές εργασίες.

Πώς μπορούν οι εκπαιδευτές, οι εκπαιδευόμενοι και οι διαμεσολαβητές να χρησιμοποιήσουν αυτήν τη δομή:

- Οι **εκπαιδευτές** μπορούν να σχεδιάζουν εργαστήρια (Παραρτήματα 1 και 2), γνωρίζοντας ότι κάθε ενότητα ακολουθεί την ίδια δομή και περιλαμβάνει σύντομα βίντεο, γλωσσάρια, διαδραστικές δραστηριότητες, τεστ και κουίζ μάθησης και αξιολόγησης ποιότητας, απομαγνητοφωνήσεις προς λήψη και υποστήριξη AI Tutor σε πολλές γλώσσες. Αυτή η συνέπεια βοηθά επίσης στην σαφή παρουσίαση των στόχων στην αρχή του μαθήματος και στην αρχή κάθε εργαστηρίου, χρησιμοποιώντας τους ως σημεία ελέγχου για την πρόοδο των μαθητών.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- Οι **μαθητές** μπορούν να ακολουθήσουν μια προβλέψιμη και συνεκτική μαθησιακή πορεία, αναπτύσσοντας δεξιότητες συστηματικά. Τα δηλωμένα αποτελέσματα χρησιμεύουν ως προσωπικοί στόχοι, δείχνοντας ποιες ικανότητες θα αποκτήσουν και πώς αυτές εφαρμόζονται σε πραγματικά εργασιακά πλαίσια.
- Οι **διαμεσολαβητές** μπορούν να προσαρμόσουν παραδείγματα και πόρους στις τοπικές συνθήκες, διασφαλίζοντας τη συνάφεια για κάθε ομάδα μαθητών. Μπορούν επίσης να παρακολουθούν την πρόοδο των μαθητών σε σχέση με τα καθορισμένα αποτελέσματα και να παρέχουν στοχευμένη υποστήριξη όπου οι μαθητές αντιμετωπίζουν δυσκολίες

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 0 - Εισαγωγή

Στόχοι της ενότητας: Βοηθά τους μαθητές να κινούνται εύκολα μεταξύ των διαφόρων ενοτήτων, το κύριο περιεχόμενο των οποίων παρουσιάζει. Παρέχει μια γενική εικόνα του αγροδιατροφικού συστήματος στην Ευρώπη.

Αποτελέσματα εκμάθησης ενότητας:

Μέχρι το τέλος της ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- πλοηγούνται μεταξύ των διαφόρων εκπαιδευτικών περιεχομένων
- κατανοούν το ευρωπαϊκό πλαίσιο στον τομέα της γεωργίας

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Παρουσιάστε τους στόχους στην αρχή του μαθήματος και στην αρχή κάθε εργαστηρίου. Χρησιμοποιήστε τους ως σημεία ελέγχου για την πρόοδο των μαθητών. Χρησιμοποιήστε ενημερωτικά δελτία για να εντοπίσετε παραδείγματα και παιχνίδια ρόλων.

Οδηγίες εκπαιδευτή για το τοπικό πλαίσιο:

Προετοιμάστε ένα μονοσέλιδο ενημερωτικό δελτίο για τη χώρα με:

- Κύρια αγροδιατροφικά προϊόντα
 - Εποχιακές αιχμές
 - Τυπικοί ρόλοι εργασίας
 - Συνήθεις κίνδυνοι στον χώρο εργασίας
 - Προσδοκίες των τοπικών εργοδοτών
- **Μαθητές:** Λάβετε υπόψη αυτά τα αποτελέσματα ως προσωπικούς στόχους. Δείχνουν ποιες δεξιότητες θα αποκτήσετε και πώς εφαρμόζονται σε πραγματικές θέσεις εργασίας. Συγκρίνετε τις δικές σας εμπειρίες με το τοπικό αγροδιατροφικό πλαίσιο.
 - **Διαμεσολαβητές:** Παρακολουθήστε την πρόοδο των μαθητών σε σχέση με αυτά τα αποτελέσματα και παρέχετε υποστήριξη όπου οι μαθητές δυσκολεύονται. Παρέχετε πρόσθετες εξηγήσεις ή μεταφράσεις για να διασφαλίσετε ότι οι μαθητές κατανοούν τις τοπικές προσδοκίες στον χώρο εργασίας.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 1 - Διαπολιτισμική Ενσωμάτωση

Στόχοι της ενότητας: Να βοηθηθούν οι μαθητές να κατανοήσουν τα ευρωπαϊκά και εθνικά πολιτιστικά πλαίσια και τα νομικά πλαίσια που προστατεύουν τους εργαζόμενους, με έμφαση στους χώρους εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα.

Μαθησιακά αποτελέσματα ενότητας (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος του μαθήματος, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Να αυξήσουν τις γνώσεις και την κατανόησή τους σχετικά με την ιστορία, τη λειτουργία, τον πολιτισμό και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Να αυξήσουν τις γνώσεις και την κατανόησή τους σχετικά με την ιστορία, τη λειτουργία, τον πολιτισμό και τις αξίες των ακόλουθων χωρών: Ιταλία, Ελλάδα, Λιθουανία, Νορβηγία, Βόρεια Μακεδονία, Ισπανία, Γερμανία και Ρουμανία.
- Να αυξήσουν τις διαπολιτισμικές δεξιότητες για την υποστήριξη της ένταξης στην ΕΕ και στη χώρα υποδοχής.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Χρησιμοποιήστε χρονοδιαγράμματα, ενημερωτικά δελτία και κάρτες σεναρίων για να κάνετε τις αφηρημένες αξίες συγκεκριμένες.
- **Μαθητές:** Εξασκηθείτε στην εξήγηση των πολιτισμικών κανόνων και δικαιωμάτων με δικά σας λόγια.
- **Διαμεσολαβητές:** Υποστηρίξτε τους εκπαιδευόμενους στη σύνδεση των αξιών της ΕΕ και της εθνικής νομοθεσίας με τις καθημερινές συνθήκες στον χώρο εργασίας.

Οδηγίες Διαμεσολάβησης:

- Οι διαμεσολαβητές προετοιμάζουν δίγλωσσα γλωσσάρια με όρους όπως δικαιώματα, ασφάλεια, σύμβαση, σεβασμός.
- Παρέχετε πολιτισμικές συνοπτικές πληροφορίες που αναδεικνύουν ευαίσθητα θέματα (π.χ., ρόλοι των φύλων, ιεραρχία).
- Ενθαρρύνετε τους μαθητές να μοιράζονται προσωπικές εμπειρίες και να τις συνδέουν με τις αξίες της ΕΕ.

Πρακτικές Δραστηριότητες:

- **Παιχνίδι ρόλων:** Οι μαθητές αναπαριστούν ένα σενάριο όπου ένας επόπτης εξηγεί τους κανόνες ασφαλείας στον χώρο εργασίας και ένας εργαζόμενος θέτει διευκρινιστικές ερωτήσεις σχετικά με τα δικαιώματά τους.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- **Άσκηση Ενημερωτικού Φύλλου:** Οι μαθητές συγκρίνουν τα δικά τους πολιτισμικά πρότυπα με αυτά που αναφέρονται στο ενημερωτικό δελτίο της χώρας (ακρίβεια, στυλ επικοινωνίας, ενδυματολογικοί κώδικες).
- **Κάρτες Σεναρίου:** Οι μαθητές εξασκούνται στην εξήγηση των πολιτισμικών κανόνων με δικά τους λόγια, με την υποστήριξη διαμεσολαβητών.

Προτροπές για AI Tutors

Οι μαθητές μπορούν να ρωτήσουν τον AI Tutor:

- «Εξηγήστε τις αξίες της ΕΕ με απλά λόγια.»
- «Δώστε μου ένα παράδειγμα σεβασμού στον χώρο εργασίας.»
- «Μεταφράστε τη λέξη «εργατικά δικαιώματα» στη γλώσσα μου.»

Παραπομπές Παραρτήματος:

- Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Παράρτημα Α.3)
- Πρότυπο Δίγλωσσου Γλωσσαρίου (Παράρτημα Α.4)
- Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων (Παράρτημα Α.5)

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 2 - Επαγγελματική Ένταξη

Στόχοι της ενότητας: Εξοπλισμός των εκπαιδευόμενων με πρακτικές δεξιότητες αναζήτησης εργασίας και γνώσεις σχετικά με τους εθνικούς και Ευρωπαϊκούς πόρους εργασίας, με έμφαση στις οδούς απασχόλησης στον αγροδιατροφικό τομέα.

Μαθησιακά αποτελέσματα ενότητας (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος του μαθήματος, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Προσδιορίσουν τουλάχιστον μία πύλη εργασίας της ΕΕ και έναν εθνικό πόρο εργασίας για κενές θέσεις εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Προετοιμάσουν ένα βασικό βιογραφικό σημείωμα προσαρμοσμένο σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Πραγματοποιήσουν μια σύντομη προσομοίωση συνέντευξης χρησιμοποιώντας λεξιλόγιο χώρου εργασίας.
- Να επιδείξουν επίγνωση των προσδοκιών των εργοδοτών στον αγροδιατροφικό τομέα.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Παρέχετε επεξεργάσιμα πρότυπα βιογραφικών σημειωμάτων, παιχνίδια ρόλων και επιδείξεις πυλών εργασίας. Χρησιμοποιήστε το Πλαίσιο αξιολόγησης βιογραφικού σημειώματος (CV) (Παράρτημα Α.7) για να παρέχετε δομημένη ανατροφοδότηση. Οι εκπαιδευτές δείχνουν στους εκπαιδευόμενους πώς να πλοηγούνται σε πύλες εργασίας της ΕΕ (π.χ., EURES) και σε εθνικούς ιστότοπους απασχόλησης.
- **Μαθητές:** Δημιουργήστε το δικό σας βιογραφικό σημείωμα, εξασκηθείτε σε συνεντεύξεις και εξερευνήστε πίνακες εύρεσης εργασίας. Εξασκηθείτε στην αναζήτηση «εποχιακών θέσεων εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα» και στην αποθήκευση κενών θέσεων εργασίας. Οι μαθητές προσομοιώνουν συνεντεύξεις χρησιμοποιώντας κάρτες ρόλων. (Παραδείγματα ερωτήσεων: «Πείτε μου για την εμπειρία σας στην ομαδική εργασία», «Γιατί ενδιαφέρεστε για εργασία στον αγροδιατροφικό τομέα;»). Κύκλοι ανατροφοδότησης μεταξύ εκπαιδευομένων: οι μαθητές δίνουν ο ένας στον άλλον εποικοδομητική ανατροφοδότηση χρησιμοποιώντας παροχή ανατροφοδότησης βάσει κριτηρίων αξιολόγησης.
- **Διαμεσολαβητές:** Βοηθούν τους μαθητές να πλοηγηθούν σε πόρους και να ξεπεράσουν τα γλωσσικά ή ψηφιακά εμπόδια. Οι διαμεσολαβητές βοηθούν με τα εμπόδια στη μετάφραση ή τον ψηφιακό γραμματισμό.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Οδηγίες Διαμεσολάβησης

- Οι διαμεσολαβητές παρέχουν δίγλωσσα γλωσσάρια όρων που σχετίζονται με την εργασία (π.χ. «κενή θέση», «σύμβαση», «εποχιακή εργασία»).
- Προετοιμάζουν τα πολιτιστικά ενημερωτικά δελτία σχετικά με τις προσδοκίες των τοπικών εργοδοτών (κενή θέση, ενδυματολογικός κώδικας, εποχιακή εργασία).
- Υποστηρίζουν τους μαθητές στην προσαρμογή των βιογραφικών τους στα τοπικά πρότυπα.

Πρακτικές Δραστηριότητες:

1. Παραδείγματα σχολιασμένων βιογραφικών σημειωμάτων (Βασικό & Προχωρημένο):

- **Παράδειγμα βασικού βιογραφικού σημειώματος (για μαθητές με χαμηλό αλφαριθμητισμό):**
 - Απλή διάταξη με εικονίδια (-για τηλέφωνο, -για ηλεκτρονικό ταχυδρομείο).
 - Σύντομη επαγγελματική περίληψη: «Έχω εμπειρία στη συγκομιδή και τη συσκευασία. Είμαι συνεπής και εργάζομαι καλά σε ομάδες. »
 - Η εργασιακή εμπειρία αναφέρεται με κουκκίδες με σαφείς ημερομηνίες.
 - Απλοποιημένη ενότητα δεξιοτήτων: «Ομαδική εργασία, ασφάλεια, βασική χρήση μηχανημάτων».
- **Παράδειγμα Βιογραφικού Σημειώματος για Προχωρημένους (για έμπειρους μαθητές):**
 - Επαγγελματική περίληψη προσαρμοσμένη σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα.
 - Λεπτομερής εργασιακή εμπειρία με επιτεύγματα (π.χ., «Μειωμένα απόβλητα κατά 15% μέσω βελτιωμένων μεθόδων συσκευασίας»).
 - Ενότητα εκπαίδευσης και κατάρτισης με πιστοποιητικά (ασφάλεια τροφίμων, άδεια ανυψωτικού μηχανήματος).
 - Γλώσσες που αναφέρονται τα επίπεδα CEFR (A1–C2)

Προτροπές για AI Tutor

Οι μαθητές μπορούν να ρωτήσουν τον AI Tutor:

- «Πώς μπορώ να εξηγήσω την εργασιακή μου εμπειρία με απλά λόγια;»
- «Δώστε μου ένα παράδειγμα περίληψης βιογραφικού σημειώματος.»
- «Μεταφράστε τη λέξη «κενή θέση εργασίας» στη γλώσσα μου.»

Παραπομπές Παραρτήματος:

**Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα**

- Πρότυπο Βιογραφικού Σημειώματος (Παράρτημα Α.6)
- Πλαίσιο αξιολόγησης βιογραφικού σημειώματος (CV) (Παράρτημα Α.7)
- Πακέτο Καρτών Παιχνιδιού Ρόλων (Παράρτημα Α.5)
- Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Παράρτημα Α.3)

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 3 - Κοινωνική και Γλωσσική Ένταξη

Στόχοι Ενότητας: Ενίσχυση της κοινωνικής ένταξης των μαθητών, των δεξιοτήτων δικτύωσης και της βασικής γλώσσας στον χώρο εργασίας, με στόχο την υποστήριξη της ασφαλούς και αποτελεσματικής συμμετοχής σε ομάδες αγροδιατροφής.

Μαθησιακά αποτελέσματα ενότητας (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος αυτής της ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Δημιουργήσουν ένα απλό σχέδιο δικτύωσης με τουλάχιστον τρεις τοπικές επαφές ή ενώσεις.
- Επιδείξουν βασικές φράσεις για τον χώρο εργασίας στη γλώσσα της χώρας υποδοχής.
- Εφαρμόσουν στρατηγικές διαπολιτισμικής επικοινωνίας σε ομαδικές εργασίες.
- Προσδιορίσουν τουλάχιστον δύο κοινοτικούς πόρους που υποστηρίζουν την κοινωνική ένταξη.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Οργανώστε προσομοιώσεις ομαδικής εργασίας και δραστηριότητες εξάσκησης γλώσσας. Οι εκπαιδευτές παρέχουν γλωσσάρια με κοινές φράσεις στον χώρο εργασίας (π.χ. «Παρακαλώ δώσε μου το κουτί», «Να προσέχεις με το μηχάνημα», «Χρειάζομαι βοήθεια με αυτήν την εργασία»). Παρατηρήστε την επικοινωνία και παρέχετε ανατροφοδότηση χρησιμοποιώντας παροχή ανατροφοδότησης βάσει κριτηρίων αξιολόγησης.
- **Μαθητές:** Δημιουργήστε σχέδια δικτύωσης και εξασκηθείτε σε φράσεις στον χώρο εργασίας. Συμπληρώστε τουλάχιστον τρεις καταχωρίσεις για να δημιουργήσετε το προσωπικό τους σχέδιο δικτύωσης. Εξασκηθείτε σε φράσεις σε παιχνίδια ρόλων και προσομοιώσεις ομαδικής εργασίας. Συμμετέχετε σε ομαδικές εργασίες (π.χ. άσκηση συσκευασίας, άσκηση ασφάλειας. Οι κύκλοι ανατροφοδότησης μεταξύ εκπαιδευομένων ενθαρρύνουν τους μαθητές να αναστοχαστούν πάνω στις δεξιότητες ομαδικής εργασίας).
- **Διαμεσολαβητές:** Συνδέουν τους μαθητές με τοπικούς συλλόγους, γλωσσικά καφέ και κοινοτικές ομάδες. Υποστηρίζουν την προφορά και τη μετάφραση. Παρέχουν δίγλωσσα γλωσσάρια με ηχητική προφορά. Ενθαρρύνουν τους μαθητές να μοιράζονται πολιτισμικές πρακτικές που εμπλουτίζουν την ομαδική εργασία.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Πρακτικές Δραστηριότητες:

1. Πρότυπα Σχεδίων Δικτύωσης (Δείγματα Καταχωρίσεων):

- Δομή προτύπου:

- Όνομα επαφής
- Οργανισμός/ένωση
- Σκοπός επικοινωνίας (π.χ., εξάσκηση στη γλώσσα, υποστήριξη στην αναζήτηση εργασίας)
- Προτιμώμενος τρόπος επικοινωνίας (τηλέφωνο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, αυτοπροσώπως)
- Σημειώσεις (επακόλουθες ενέργειες, ημερομηνίες συναντήσεων)

- Δείγμα καταχώρησης:

- Επικοινωνία: Λάνα Πέτροβα
- Οργάνωση: Τοπική ΜΚΟ Υποστήριξης Μεταναστών
- Σκοπός: Βοήθεια με τη μετάφραση βιογραφικού σημειώματος και την αναζήτηση εργασίας
- Επικοινωνία: Εβδομαδιαίες συνεδρίες χωρίς ραντεβού
- Σημειώσεις: Φέρτε το προσχέδιο του βιογραφικού σας για έλεγχο την επόμενη Τρίτη.

Προτροπές για τον AI Tutor

Οι μαθητές μπορούν να ρωτήσουν τον AI Tutor:

- «Δίδαξέ μου πέντε φράσεις για τον χώρο εργασίας με απλά λόγια.»
- «Πώς μπορώ να συστηθώ σε έναν νέο συνάδελφο;»
- «Δώστε μου ένα παράδειγμα σχεδίου δικτύωσης.»

Παραπομπές Παραρτήματος:

- Πρότυπο Δίγλωσσου Γλωσσαρίου (Παράρτημα Α.4)
- Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων (Παράρτημα Α.5)
- Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Παράρτημα Α.3)

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 4 - Μη Τυπικές Δραστηριότητες

Στόχοι Ενότητας: Ενθαρρύνετε τους μαθητές να συμμετέχουν σε κοινοτικές και πολιτιστικές δραστηριότητες που υποστηρίζουν την ένταξη και την ευημερία.

Μαθησιακά αποτελέσματα ενότητας (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος αυτής της ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Προσδιορίσουν τουλάχιστον τρεις τοπικές κοινοτικές ή πολιτιστικές δραστηριότητες που σχετίζονται με τα ενδιαφέροντά τους.
- Συμμετάσχουν σε μία άτυπη δραστηριότητα και να αναλογιστούν τα οφέλη της.
- Εξηγήσουν πώς η συμμετοχή της κοινότητας υποστηρίζει την ένταξη και την ευημερία.
- Συνδεθούν με τοπικούς συλλόγους ή ομάδες που παρέχουν συνεχή υποστήριξη.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Οργανώστε άτυπα εργαστήρια ή επισκέψεις στην κοινότητα και συνεδρίες πολιτιστικής ανταλλαγής όπου οι μαθητές παρουσιάζουν φαγητά, παραδόσεις ή τραγούδια από την πατρίδα τους. Ενθαρρύνετε την ανταλλαγή απόψεων σε μικρές ομάδες για την οικοδόμηση αυτοπεποίθησης.
- **Μαθητές:** Συμμετέχετε σε τουλάχιστον μία μη τυπική δραστηριότητα και αναλογιστείτε τα οφέλη της. Γράψτε ή καταγράψτε μια σύντομη ανασκόπηση: «Τι έμαθα από αυτή τη δραστηριότητα; Πώς με βοήθησε να νιώσω μέρος της κοινότητας;»
- **Διαμεσολαβητές:** Παρέχετε λίστες με τοπικές ευκαιρίες και βοηθήστε τους μαθητές να εγγραφούν ή να παρακολουθήσουν. Παρέχετε λίστες με τοπικές ευκαιρίες και βοηθήστε τους μαθητές να εγγραφούν ή να παρακολουθήσουν. Προσφέρετε δίγλωσσα φυλλάδια ή εικονογραφημένους οδηγούς για μαθητές με χαμηλό αλφαριθμητισμό. Ενθαρρύνετε τους μαθητές να μοιράζονται σκέψεις σε μικρές ομάδες για να χτίσουν αυτοπεποίθηση και να φέρουν μέλη της οικογένειάς τους σε εκδηλώσεις της κοινότητας για ευρύτερη ενσωμάτωση. Διευκολύνετε τις συζητήσεις για να επισημάνετε ομοιότητες και διαφορές στην κουλτούρα του χώρου εργασίας.

Πρακτικές Δραστηριότητες:

1. Προτεινόμενες δραστηριότητες για την κοινότητα (Παραδείγματα ανά χώρα):

- **Ιταλία & Ελλάδα:** Τοπικά φεστιβάλ φαγητού, επισκέψεις σε συνεταιριστικά αγροκτήματα, καφέ με γλωσσικές γνώσεις.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- **Ισπανία:** Εργαστήρια μαγειρικής στην κοινότητα, ομάδες υποστήριξης μεταναστών, περιηγήσεις πολιτιστικής κληρονομιάς.
- **Βόρεια Μακεδονία:** Γιορτές συγκομιδής σε χωριά, εκδηλώσεις ένταξης με επικεφαλής ΜΚΟ και διαπολιτισμικούς αθλητικούς συλλόγους.
- **Γερμανία:** Ημέρες ανοιχτών θυρών για συνδικάτα, διαπολιτισμικές θεατρικές ομάδες, ευκαιρίες εθελοντισμού σε αγροδιατροφικούς συνεταιρισμούς.

Οι μαθητές επιλέγουν δραστηριότητες που τους ενδιαφέρουν και καταγράφουν τις σκέψεις τους σε ένα απλό πρότυπο ημερολογίου.

Προτροπές για τον AI Tutor

Οι μαθητές μπορούν να ρωτήσουν τον AI Tutor:

- «Προτείνετε τρεις κοινοτικές δραστηριότητες στις οποίες μπορώ να συμμετάσχω.»
- «Εξηγήστε γιατί είναι σημαντική η εμπλοκή της κοινότητας.»
- «Μεταφράστε το «εργαστήριο κοινότητας» στη γλώσσα μου.»

Παραπομπές Παραρτήματος:

- Πρότυπο Ημερολογίου Ανασκόπησης (νέα προσθήκη στα Παραρτήματα)
- Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Παράρτημα Α.3)
- Πρότυπο Δίγλωσσου Γλωσσαρίου (Παράρτημα Α.4)

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 5 - Ασφάλεια στην εργασία και τακτική εργασία

Στόχοι Ενότητας: Εξοπλισμός των μαθητών με γνώσεις σχετικά με την ασφάλεια στον χώρο εργασίας, τα εργασιακά δικαιώματα και την αυτοπροστασία στην απασχόληση στον αγροδιατροφικό τομέα.

Αποτελέσματα εκμάθησης ενότητας:

Μέχρι το τέλος αυτής της ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- Εντοπίσουν τις μη ασφαλείς συνθήκες εργασίας και μάθετε πώς να τις αναφέρουν.
- Εξηγήσουν τουλάχιστον τρία βασικά εργασιακά δικαιώματα που σχετίζονται με την απασχόληση στον αγροδιατροφικό τομέα.
- Διαβάσουν και να κατανοήσουν απλουστευμένες συμβατικές ρήτρες (δοκιμαστική περίοδος, περίοδος προειδοποίησης, αμοιβή).
- Επιδείξουν πρακτικές ασφαλείας μέσω παιχνιδιών ρόλων και προσομοιώσεων ομαδικής εργασίας.

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Χρησιμοποιήστε ασκήσεις ανάγνωσης συμβάσεων, παιχνίδια ρόλων για την ασφάλεια και προσκεκλημένους ομιλητές (π.χ., εκπροσώπους συνδικάτων). Χρησιμοποιήστε αποσπάσματα συμβάσεων σε παιχνίδια ρόλων.
- **Μαθητές:** Μάθετε να αναγνωρίζετε τις μη ασφαλείς συνθήκες και να γνωρίζετε τα δικαιώματά σας. Επισημάνετε τους βασικούς όρους και εξηγήστε τους με δικά τους λόγια.
- **Διαμεσολαβητές:** Παρέχετε δίγλωσσα γλωσσάρια και καθοδηγήστε τους μαθητές σε τοπικές υπηρεσίες για νομική υποστήριξη και όρους ασφαλείας (π.χ. «κίνδυνος», «δοκιμασία», «περίοδος προειδοποίησης»). Παρέχετε μεταφράσεις και πολιτισμικό πλαίσιο. Παρέχετε πολιτισμικές συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές προσδοκίες στον χώρο εργασίας (π.χ. ιεραρχία, στυλ επικοινωνίας). Υποστηρίξτε τους μαθητές στην κατανόηση των συμβατικών ρητρών και των διαδικασιών αναφοράς.

Πρακτικές Δραστηριότητες:

1. Απλουστευμένα Αποσπάσματα Σύμβασης (με Επισημασμένες Ρήτρες):

- **Ρήτρα αναστολής (Απλοποιημένη):**

«Θα εργαστείτε υπό δοκιμαστική περίοδο 3 μηνών. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, είτε εσείς είτε ο εργοδότης μπορείτε να τερματίσετε τη σύμβαση με προειδοποίηση 1 εβδομάδας.»

- **Ρήτρα Περιόδου Ειδοποίησης (Απλοποιημένη):**

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

«Αν θέλετε να παραιτηθείτε από τη δουλειά, πρέπει να ενημερώσετε τον εργοδότη σας 2 εβδομάδες πριν από την τελευταία σας ημέρα.»

• **Ρήτρα Πληρωμής (Απλοποιημένη):**

«Θα πληρώνεστε κάθε μήνα. Η αμοιβή σας θα κατατίθεται στον τραπεζικό σας λογαριασμό.»

2. Παιχνίδια ρόλων για την ασφάλεια (Παραδείγματα):

- **Σενάριο Α:** Αναφορά κινδύνου στη γραμμή συσκευασίας (υγρό δάπεδο).
- **Σενάριο Β:** Ζητείται και εκπαίδευση ασφαλείας.
- **Σενάριο Γ:** Παροχή σχολίων σε συνάδελφο σχετικά με την αγνόηση των κανόνων των Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ).

Κάθε παιχνίδι ρόλων περιλαμβάνει φράσεις-κλειδιά, στόχους και κριτήρια επιτυχίας (βλ. Παράρτημα Α.5 Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων).

3. Δραστηριότητα Προσκεκλημένου Ομιλητή:

Προσκαλέστε έναν εκπρόσωπο του συνδικάτου ή έναν επιθεωρητή εργασίας για να εξηγήσει τα δικαιώματα και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μαθητών. Οι μαθητές προετοιμάζουν τις ερωτήσεις εκ των προτέρων με την υποστήριξη διαμεσολαβητή.

Προτροπές για τον AI Tutor

Οι μαθητές μπορούν να ρωτήσουν τον AI Tutor:

- «Εξηγήστε την επιτήρηση με απλά λόγια.»
- «Τι πρέπει να κάνω αν δω κάποιον κίνδυνο;»
- «Μεταφράστε την «περίοδο προειδοποίησης» στη γλώσσα μου.»

Παραπομπές Παραρτήματος:

- Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων (Παράρτημα Α.5)
- Πρότυπο Δίγλωσσου Γλωσσαρίου (Παράρτημα Α.4)

Υπόδειγμα Ημερήσιας Αναφοράς Διαμεσολαβητή (Παράρτημα Α.10)

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ενότητα 6 - Συμπέρασμα και Πόροι

Στόχοι της ενότητας: Συγκεντρώστε όλους τους συνδέσμους, τις τοπικές επαφές, τα γλωσσάρια και το εκτυπώσιμο υλικό σε ένα μέρος.

Μαθησιακά αποτελέσματα ενότητας (μετρήσιμα):

Μέχρι το τέλος της ενότητας, οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε θέση να:

- πλοηγηθούν μεταξύ των διαφόρων εκπαιδευτικών περιεχομένων
- κατανοήσουν το ευρωπαϊκό πλαίσιο στον τομέα της γεωργίας

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ενότητα:

- **Εκπαιδευτές:** Διανείμετε οδηγούς πόρων στο τέλος του μαθήματος.
- **Μαθητές:** Χρησιμοποιήστε τα ως σημείο αναφοράς για την αναζήτηση εργασίας, την εξάσκηση στη γλώσσα και την υποστήριξη της κοινότητας.
- **Μεσολαβητές:** Διατηρείτε τους οδηγούς ενημερωμένους με τις τοπικές επαφές και βεβαιωθείτε ότι οι μαθητές γνωρίζουν πώς να έχουν πρόσβαση σε αυτούς εκτός σύνδεσης.

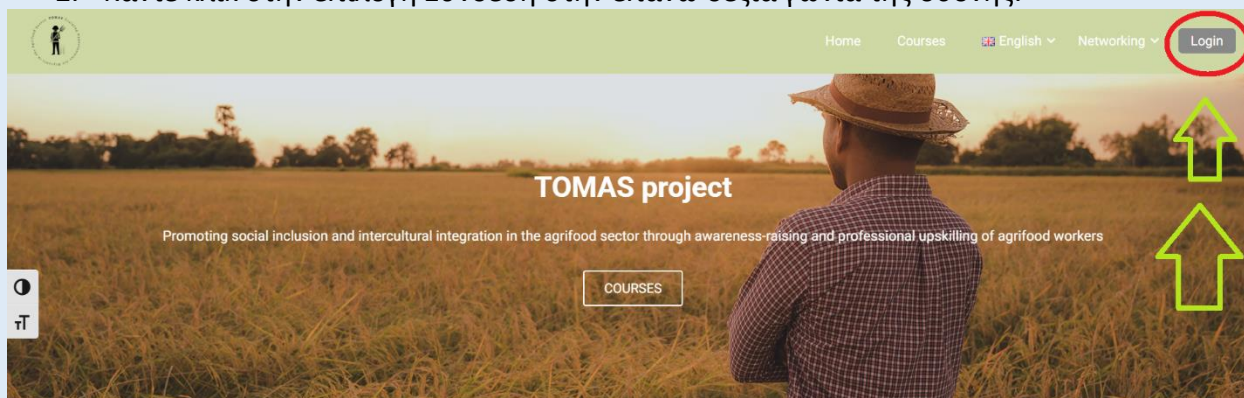
Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Μέρος Β — Τεχνικός οδηγός και χρήση πλατφόρμας

Αυτή η ενότητα εξηγεί τον τρόπο εγγραφής, σύνδεσης και χρήσης της πλατφόρμας TOMAS 2.0. Παρέχει αναλυτικές οδηγίες, συμβουλές προσβασιμότητας και διαγράμματα ροής αντιμετώπισης προβλημάτων, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εκπαιδευόμενοι, οι εκπαιδευτές και οι διαμεσολαβητές μπορούν να επικεντρωθούν στη μάθηση χωρίς τεχνικά εμπόδια.

Εγγραφή και σύνδεση (βήμα προς βήμα)

1. Ανοίξετε την πλατφόρμα TOMAS στη διεύθυνση <https://tomas.rezosbrands.com/>.
2. Κάντε κλικ στην επιλογή Σύνδεση στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης.



Username or Email Address

Password

☐ Remember Me

Log In

Register Lost your password?

Go to Tomas Project

English (UK) Change

3. Κάντε κλικ στην επιλογή Εγγραφή και συμπληρώστε την πολύγλωσση φόρμα με μια έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

4. Επιβεβαιώστε το email σας μέσω του συνδέσμου επαλήθευσης.

5. Συνδεθείτε και συμπληρώστε το προφίλ σας: προτιμώμενη γλώσσα, ανάγκες προσβασιμότητας και τοπικός διαμεσολαβητής.

6. Ελέγξτε και αποδεχτείτε τις δηλώσεις απορρήτου και συναίνεσης της πλατφόρμας.

Συμβουλές ασφαλείας: Χρησιμοποιήστε έναν ισχυρό κωδικό πρόσβασης, μην κοινοποιείτε διαπιστευτήρια και αποσυνδεθείτε σε κοινόχρηστες συσκευές.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Πλοήγηση και εργαλεία μαθήματος

Στοιχεία πίνακα ελέγχου: γραμμή προόδου, κάρτες ενοτήτων, συνομιλία με τον εκπαιδευτή τεχνητής νοημοσύνης, αναδυόμενα παράθυρα γλωσσαρίου, απομαγνητοφωνήσεις με δυνατότητα λήψης, αξιολογήσεις, πιστοποιητικά και Υποστήριξη.

Διάταξη σελίδας ενότητας: τίτλος και στόχοι; βίντεο και διαδραστικό περιεχόμενο; γλωσσάρι και AI Tutor; κουίζ και πόροι προς λήψη.

Πεδίο εφαρμογής και βέλτιστες πρακτικές του AI Tutor: Το AI Tutor παρέχει πολύγλωσσες διευκρινίσεις, βοήθεια με το λεξιλόγιο και υποδείξεις μελέτης. Είναι ένα βοήθημα μάθησης και δεν υποκαθιστά τις νομικές ή ιατρικές συμβουλές. Χρησιμοποιήστε συνοπτικές υποδείξεις και επαληθεύστε κρίσιμες πληροφορίες με εκπαιδευτές ή διαμεσολαβητές.

Κανάλια υποστήριξης: Χρησιμοποιήστε το κουμπί Υποστήριξης για τεχνικά ζητήματα. Για ερωτήσεις σχετικά με το περιεχόμενο ή νομικά ζητήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό συνεργάτη ή διαμεσολαβητή.

Αξιολογήσεις και πιστοποιητικά

- **Κουίζ ενότητας:** σημεία ελέγχου πολλαπλής επιλογής; επιτρέπονται αρκετές προσπάθειες; μετράει η υψηλότερη βαθμολογία.
- **Πιστοποιητικά:**
 - Πιστοποιητικό Παρακολούθησης: 5 Πιστοποιητικά Παρακολούθησης (ένα ανά ενότητα)
 - Πιστοποιητικό συμμετοχής: δημιουργείται αυτόματα όταν οι μαθητές λάβουν τουλάχιστον 4 από τα 5 Πιστοποιητικά Παρακολούθησης.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Μέρος Γ — Παιδαγωγική, διαμεσολάβηση και προσβασιμότητα

Αυτή η ενότητα παρέχει στους εκπαιδευτές και τους διαμεσολαβητές στρατηγικές για να κάνουν τη μάθηση ενεργή, χωρίς αποκλεισμούς και πολιτισμικά ευαίσθητη. Δίνει έμφαση σε πρακτικές δραστηριότητες, υποστηρίγματα, βέλτιστες πρακτικές διαμεσολάβησης και μέτρα προσβασιμότητας, ώστε να διασφαλιστεί ότι κάθε μαθητής μπορεί να συμμετάσχει πλήρως.

Παιδαγωγικές οδηγίες για εκπαιδευτές

Αρχές ενεργητικής μάθησης:

- Συνδυάστε τη σύντομη συμβολή του εκπαιδευτή με πρακτικές δραστηριότητες.
- Χρησιμοποιήστε τοπικές μελέτες περίπτωσης και παιχνίδια ρόλων που αντικατοπτρίζουν αγροδιατροφικές εργασίες.
- Καθοδηγούμενη μάθηση με προ-διδασκαλία λεξιλογίου και σταδιακές εργασίες.

Προτάσεις για τη μορφή μιας ενδεικτικής συνεδρίας (βλ. παραρτήματα):

- **Δομή μαθήματος:** Εισαγωγική δραστηριότητα, παρουσίαση νέου περιεχομένου, δραστηριότητα, ολομέλεια, κάρτα εξόδου.
- **Εργαστήριο μισής ημέρας:** δύο ενότητες ή μία ενότητα συν πρακτική προσομοίωση.
- **Μονοήμερο εργαστήριο:** Πλήρης κάλυψη μαθημάτων με πολλαπλούς πρακτικούς σταθμούς και αξιολόγηση.

Στρατηγικές αξιολόγησης:

- Χρησιμοποιήστε διαμορφωτικούς ελέγχους (μικρά κουίζ, δημοσκοπήσεις) για να προσαρμόσετε τον ρυθμό.
- Χρησιμοποιήστε πρακτικές αξιολογήσεις (παιχνίδια ρόλων, ανασκοπήσεις βιογραφικών) με χρήση κριτηρίων αξιολόγησης.
- Να τηρείτε αρχεία για την πρόοδο των μαθητών και να παρέχετε εποικοδομητική ανατροφοδότηση.

Μέρος Δ - Οδηγός μαθητή, Πρότυπα, αντιμετώπιση προβλημάτων και Παραρτήματα

Ένταξη εκπαιδευομένων και καθοδήγηση μελέτης

Λίστα ελέγχου για την έναρξη: εγγραφή και επαλήθευση email; ολοκλήρωση προφίλ; παρακολούθηση εισαγωγικού βίντεο μαθημάτων; καθορισμός προγράμματος σπουδών; επικοινωνία με τον διαμεσολαβητή εάν χρειάζεται.

Συνήθειες μελέτης και συμβουλές: χωρίστε τη μελέτη σε σύντομες, στοχευμένες συνεδρίες; κρατήστε σημειώσεις και συνοψίστε; εξασκηθείτε σε παιχνίδια ρόλων με συνομηλίκους· χρησιμοποιήστε το AI Tutor για λεξιλόγιο και γρήγορες διευκρινίσεις.

Χρήση του AI Tutor: κάντε συνοπτικές ερωτήσεις, ζητήστε παραδείγματα ή μεταφράσεις και χρησιμοποιήστε επακόλουθες εξηγήσεις.

Αναζήτηση βοήθειας: χρησιμοποιήστε το κουμπί Υποστήριξης για τεχνικά προβλήματα· επικοινωνήστε με τον τοπικό διαμεσολαβητή για διευκρινίσεις περιεχομένου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων (συνήθειες δυσκολίες και διορθώσεις)

- **Ξέχασα τον κωδικό πρόσβασης:** χρησιμοποιήστε τον σύνδεσμο Επαναφορά κωδικού πρόσβασης στη σελίδα σύνδεσης.
- **Προβλήματα αναπαραγωγής βίντεο:** Ανανεώστε το πρόγραμμα περιήγησης. Δοκιμάστε ένα διαφορετικό πρόγραμμα περιήγησης ή χαμηλώστε την ποιότητα του βίντεο.
- **Σφάλματα κουίζ:** Εκκαθαρίστε την προσωρινή μνήμη, δοκιμάστε ένα άλλο πρόγραμμα περιήγησης ή επικοινωνήστε με την Υποστήριξη με ένα στιγμιότυπο οθόνης.
- **Λείπει πιστοποιητικό:** Επιβεβαιώστε την ολοκλήρωση κατά 90% και την επιτυχία στην τελική εξέταση. Επικοινωνήστε με την Υποστήριξη εάν πληρούνται τα κριτήρια αλλά δεν δημιουργείται πιστοποιητικό.

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα είναι πρακτικά εργαλεία που καθιστούν το Εγχειρίδιο TOMAS 2.0 εφαρμόσιμο. Γεφυρώνουν το χάσμα μεταξύ καθοδήγησης και πραγματικής παροχής υπηρεσιών,

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

διασφαλίζοντας ότι οι εκπαιδευτές, οι διαμεσολαβητές και οι εκπαιδευόμενοι έχουν τα εργαλεία που χρειάζονται για να πετύχουν τόσο online όσο και με φυσική παρουσία.

Γιατί αυτά τα πρότυπα είναι σημαντικά

- **Συνοχή:** Διασφαλίζουν ότι κάθε εκπαιδευτής, διαμεσολαβητής και εκπαιδευόμενος σε όλες τις χώρες της κοινοπραξίας ακολουθεί την ίδια δομή και πρότυπα ποιότητας.
- **Αποδοτικότητα:** Οι εκπαιδευτές και οι διαμεσολαβητές δεν χρειάζεται να επανεφεύρουν τα υλικά. Μπορούν να προσαρμόσουν γρήγορα τα πρότυπα στα τοπικά πλαίσια.
- **Προσβασιμότητα:** Οι μαθητές λαμβάνουν σαφές, απλό και πολιτισμικά προσαρμοσμένο υλικό που μειώνει τη σύγχυση και το άγχος.
- **Διασφάλιση ποιότητας:** Τα τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης και οι έρευνες καθιστούν την παρακολούθηση και την αξιολόγηση ευκολότερη και πιο συγκρίσιμες μεταξύ των χωρών.
- **Τοπική προσαρμογή:** Τα ενημερωτικά δελτία και τα γλωσσάρια επιτρέπουν στους εταίρους να προσαρμόζουν το περιεχόμενο στις εθνικές πραγματικότητες και γλώσσες στον αγροδιατροφικό τομέα.

Σε ποιον απευθύνονται

- **Εκπαιδευτές:** Σχέδια μαθημάτων, ατζέντες εργαστηρίων, πρότυπα βιογραφικών σημειωμάτων, τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης, αρχεία καταγραφής παρουσιών, οδηγοί πόρων.
- **Διαμεσολαβητές:** Ενημερωτικές συνοπτικές παρουσιάσεις πριν από τη συνεδρία, ημερήσιες αναφορές, δίγλωσσα γλωσσάρια, έντυπα κενών στη μετάφραση.
- **Μαθητές:** Ενημερωτικά δελτία χωρών, γλωσσάρια, κάρτες ρόλων, πρότυπα βιογραφικών, email καλωσορίσματος, πιστοποιητικά.
- **Διαχειριστές/Συνεργάτες:** Έρευνες, πρότυπα αιτημάτων υποστήριξης, κείμενο συγκατάθεσης για την προστασία δεδομένων, εργαλεία διασφάλισης ποιότητας.

Πού μπορούν να χρησιμοποιηθούν

- **Σε εργαστήρια:** Σχέδια μαθήματος, κάρτες παιχνιδιού ρόλων, γλωσσάρια, ενημερωτικά δελτία, τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης.
- **Κατά τη διάρκεια της διαμεσολάβησης:** Ενημερωτικές συνοπτικές παρουσιάσεις πριν από τη συνεδρία, ημερήσιες αναφορές, φόρμες για κενά στη μετάφραση.

**Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα**

- **Για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση:** Αρχεία καταγραφής παρουσιών, έρευνες, τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης για την διασφάλιση ποιότητα, οδηγοί πόρων.
- **Για την ένταξη των εκπαιδευόμενων:** Ηλεκτρονικό μήνυμα καλωσορίσματος, ενημερωτικό δελτίο χώρας, γλωσσάρι, πρότυπο πιστοποιητικού.

Τρόπος χρήσης παραρτημάτων: Αντιγράψτε πρότυπα στο Word ή στο LMS σας, αντικαταστήστε τα placeholders σε αγκύλες με τοπικές λεπτομέρειες και διατηρήστε τον έλεγχο έκδοσης για μεταφράσεις και τοπικές προσαρμογές.

Συμπεριλαμβανόμενα πρότυπα (επεξεργάσιμα):

- A.1. Σχέδιο μαθήματος εκπαιδευτή.
- A.2. Πρόγραμμα μονοήμερου εργαστηρίου.
- A.3. Πρότυπο ενημερωτικού δελτίου χώρας.
- A.4. Πρότυπο δίγλωσσου γλωσσαρίου.
- A.5 Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων.
- A.6. Πρότυπο βιογραφικού σημειώματος.
- A.7. Τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης βιογραφικού σημειώματος.
- A.8. Σχέδιο Τελικού Τεστ και Τράπεζα Δειγμάτων Κουίζ.
- A.9. Προκαταρκτική Ενημέρωση Διαμεσολαβητή.
- A.10. Ημερήσια Έκθεση Διαμεσολαβητή.
- A.11. Φόρμα Αναφοράς Μεταφραστικών Ελλειμμάτων.
- A.12. Πρότυπο Οδηγού Πόρων.
- A.13. Αρχείο καταγραφής παρουσιών.
- A.14. Πρότυπο email καλωσορίσματος εκπαιδευόμενου.
- A.15 Πρότυπο Δελτίου Υποστήριξης.
- A.16 Απόρρητο Δεδομένων & Κείμενο Συγκατάθεσης.

Διασφάλιση ποιότητας και συνεχής βελτίωση: Διεξαγωγή τριμηνιαίων αξιολογήσεων για την ενημέρωση του περιεχομένου, την επίλυση προβλημάτων μετάφρασης και την κοινοποίηση βέλτιστων πρακτικών. Χρήση ανώνυμων σχολίων μαθητών και αναφορών διαμεσολαβητών για την ιεράρχηση των βελτιώσεων.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Βιωσιμότητα και ηθική: Δώστε προτεραιότητα στις εικονικές συνεδρίες για τη μείωση των μετακινήσεων, χρησιμοποιήστε ψηφιακό υλικό όπου είναι δυνατόν, επιλέξτε τοπικά εποχιακά αναψυκτικά για εκδηλώσεις με φυσική παρουσία και διασφαλίστε το απόρρητο των δεδομένων και την ενημερωμένη συναίνεση για όλους τους εκπαιδευόμενους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Α.1 Σχέδιο μαθήματος 45 λεπτών για τον εκπαιδευτή (Έτοιμο για επικόλληση)

Ένα έτοιμο πρότυπο για τη δομή σύντομων μαθημάτων με δραστηριότητες και αξιολογήσεις.

Ενότητα: [Ενότητα Χ]

Τίτλος μαθήματος: [Σύντομος περιγραφικός τίτλος]

Μαθησιακός στόχος (SMART): Μέχρι το τέλος αυτού του μαθήματος, οι μαθητές θα είναι σε θέση να [ρήμα δράσης + συγκεκριμένο αποτέλεσμα] (π.χ., να περιγράψουν τρεις κανόνες ασφαλείας στον χώρο εργασίας και να επιδείξουν τη σωστή χρήση ΜΑΠ).

Επίπεδο μαθητή: [Αρχάριος / Μέτριο / Προχωρημένος]

Διάρκεια: 45 λεπτά

Υλικά: [Σύνδεσμος βίντεο; Φυλλάδια; Προβολέας; κάρτες ρόλων; λευκός πίνακας; Μαρκαδόροι; έντυπο γλωσσάρι]

Σημειώσεις προσβασιμότητας: [Απαιτείται διερμηνέας; μεγάλα γράμματα; πρόσβαση σε αναπηρικό αμαξίδιο]

Περίγραμμα συνεδρίας

- **Προθέρμανση (5 λεπτά)**
 - Δραστηριότητα: [π.χ., γρήγορη δημοσκόπηση, όνομα + μία προσδοκία]
 - Σκοπός: Ενεργοποίηση προηγούμενης γνώσης και καθορισμός του τόνου.
- **Εισαγωγή (10 λεπτά)**
 - Δραστηριότητα: [Σύντομο βίντεο / εξήγηση από τον εκπαιδευτή]
 - Βασικά σημεία προς παρουσίαση: 1. [Σημείο 1] 2. [Σημείο 2] 3. [Σημείο 3]
- **Κύρια δραστηριότητα (20 λεπτά)**
 - Τύπος: [Παιχνίδι ρόλων / Μελέτη περίπτωσης / Ομαδική εργασία]
 - Οδηγίες: Βήμα 1 — [διαγραφή βήματος]· Βήμα 2 — [διαγραφή βήματος]· Βήμα 3 — [διαγραφή βήματος].
 - Ομαδοποίηση: [Ζεύγη / Τριάδες / Μικρές ομάδες των 4]
 - Υλικά για μαθητές: [κάρτες ρόλων· φύλλο εργασίας· λίστα ελέγχου]

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- **Ολομέλεια και προβληματισμός (5 λεπτά)**
 - ο Δραστηριότητα: Κάθε ομάδα μοιράζεται ένα βασικό μάθημα και μία ερώτηση.
 - ο Προτροπές: «Τι λειτούργησε καλά;» «Τι θα κάνατε διαφορετικά;»
- **Αξιολόγηση / Εισιτήριο εξόδου (5 λεπτά)**
 - ο Εργασία: [Μίνι κουίζ / Σύνοψη μίας πρότασης / Σχέδιο δράσης]
 - ο Κριτήρια επιτυχίας: [π.χ., 3/4 σωστά στο μίνι-κουίζ; σαφής περίληψη μίας πρότασης που να περιλαμβάνει το Χ]

Σημειώσεις εκπαιδευτή και διαφοροποίηση

- Προδιδασκαλία λεξιλογίου: [καταγράψτε 5 λέξεις].
- Προσαρμογές: [απλοποίηση οδηγιών; παροχή αρχικών προτάσεων; επιπλέον χρόνος].
- Επακόλουθη εργασία για το σπίτι: [π.χ., εξασκηθείτε στο λεξιλόγιο με τον καθηγητή τεχνητής νοημοσύνης; φέρτε ένα τοπικό παράδειγμα στην επόμενη συνεδρία].

A.2 Ημερήσια Ημερίδα Εργαστηρίου

Ένα πλήρες-ημερήσιο πρόγραμμα για τους εκπαιδευτές, συμπεριλαμβανομένων προσομοιώσεων, κουίζ και συνεδριών αναστοχασμού.

Τίτλος εργαστηρίου: TOMAS 2.0 — [Ενότητα Χ]

Ημερομηνία εργαστηρίου: [Ημερομηνία]

Τόπος: [Τοποθεσία και διεύθυνση]

Εκπαιδευτής: [Όνομα, στοιχεία επικοινωνίας]

Διαμεσολαβητής: [Όνομα, στοιχεία επικοινωνίας]

Αριθμός συμμετεχόντων: [Χ]

Υλικά: προβολέας; φορητός υπολογιστής; τυπωμένα φυλλάδια; κάρτες ρόλων; ετικέτες ονομάτων; αναψυκτικά (τοπικά, εποχιακά)

Ατζέντα

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- **09:00–09:30**— Εγγραφή, καλωσόρισμα και σπάσιμο του πάγου (όνομα + μία προσδοκία)
- **09:30–10:15**— Εισαγωγή στο μάθημα και επισκόπηση της ενότητας; παρακολούθηση βίντεο της ενότητας (3–6 λεπτά)
- **10:15–11:00**— Λεξιλόγιο πριν από τη διδασκαλία και καθοδηγούμενη συζήτηση (φυλλάδιο γλωσσαρίου)
- **11:00–11:15**— Διάλειμμα
- **11:15–12:30**— Πρακτική προσομοίωση / παιχνίδια ρόλων σε μικρές ομάδες (εναλλαγή ρόλων)
- **12:30–13:30**— Μεσημεριανό (τοπικό, εποχιακό)
- **13:30–14:30**— Σταθμοί δεξιοτήτων (σταθμός Α: ανάγνωση συμβολαίου; σταθμός Β: κλινική εξέταση βιογραφικού; σταθμός Γ: επίδειξη ασφάλειας)
- **14:30–15:00**— Κουίζ και διαμορφωτική αξιολόγηση; ανατροφοδότηση μεταξύ εκπαιδευόμενων
- **15:00–15:30**— Στοχασμός, σχεδιασμός δράσης και απονομή μικρο-πιστοποιητικών/σημάτων
- **15:30–16:00**— Σύνοψη διαχειριστικού έργου, συμπλήρωση φόρμας σχολίων, επόμενα βήματα

Διοργάνωση και προσβασιμότητα

- Οδηγίες άφιξης: [επιλογές μεταφοράς, πλησιέστερη στάση λεωφορείου]
- Προσβασιμότητα: [ράμπα, προσβάσιμη τουαλέτα, διερμηνέας κατόπιν αιτήματος]
- Επικοινωνία έκτακτης ανάγκης: [τηλέφωνο]

Α.3 Πρότυπο Ενημερωτικού Δελτίου Χώρας (Έτοιμο για Επικόλληση)

Συνοψίζει το εθνικό αγροδιατροφικό πλαίσιο: προϊόντα, επαγγελματικοί ρόλοι, κίνδυνοι και κανόνες στον χώρο εργασίας.

Χώρα: [Όνομα χώρας]

Σημαία: [Εισαγωγή εικόνας ή περιγραφής]

Πρωτεύουσα: [Πόλη]

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Πληθυσμός (κατά προσέγγιση): [Αριθμός]

Επίσημη(-ες) γλώσσα(-ες): [Λίστα]

Ημερομηνία ένταξης στην ΕΕ: [Ημερομηνία ή «Δεν είναι μέλος της ΕΕ»]

Εθνική εορτή: [Ημερομηνία]

Σύντομη γεωγραφία: [Μία σύντομη παράγραφος: περιοχή, κλίμα, κύριες γεωργικές ζώνες]

Κύρια αγροδιατροφικά προϊόντα / εμπορεύματα: [Λίστα με τα 5 κορυφαία]

Τυπικοί ρόλοι εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα: [π.χ., εποχιακός συλλέκτης; Συσκευαστής; χειριστής μηχανημάτων; αγρότης]

Εποχικότητα (μήνες αιχμής): [π.χ., Μάιος–Σεπτέμβριος]

Κανόνες εργασίας προς σημείωση (3 κουκκίδες):

- [π.χ., προσδοκίες ακρίβειας]
- [π.χ., ιεραρχία και στυλ επικοινωνίας]
- [π.χ., κανόνες ενδυμασίας και Μέσων Ατομικής Προστασίας]

Βασικά πολιτιστικά ορόσημα (σύντομο χρονοδιάγραμμα):

- [Έτος] — [Γεγονός]
- [Έτος] — [Γεγονός]

Τοπικό εργασιακό πλαίσιο για τον αγροδιατροφικό τομέα (σύντομο):

- Κατώτατος μισθός / τυπικές μισθολογικές ρυθμίσεις: [σύντομη σημείωση]
- Συνήθεις τύποι συμβάσεων: [π.χ., εποχιακές, ορισμένου χρόνου, μέσω εταιρείας]
- Προτεραιότητες υγείας και ασφάλειας: [σύντομη λίστα]

Τοπικές επαφές υποστήριξης (συμπληρώστε):

- Υπηρεσία εύρεσης εργασίας: [Όνομα, τηλέφωνο, email, ιστότοπος]
- ΜΚΟ υποστήριξης μεταναστών: [Όνομα, τηλέφωνο, email]
- Επιθεώρηση Εργασίας: [Όνομα, τηλέφωνο, email]
- Πάροχος γλώσσας: [Όνομα, τηλέφωνο, email]

Σημειώσεις εκπαιδευτή: Χρησιμοποιήστε αυτό το φύλλο για να εντοπίσετε παραδείγματα και να προετοιμάσετε παιχνίδια ρόλων. Εκτυπώστε ένα ανά μαθητή εάν η πρόσβαση στο διαδίκτυο είναι περιορισμένη.

Α.4 Πρότυπο Δίγλωσσο Γλωσσαρίου (Έτοιμο για Επικόλληση)

Παρέχει βασικούς όρους στα αγγλικά, στη γλώσσα υποδοχής και στη γλώσσα του μαθητή με ορισμούς και παραδείγματα.

Ενότητα: [Ενότητα Χ] — Δίγλωσσο γλωσσάρι: [Γλώσσα υποδοχής] / [Γλώσσα εκμάθησης]

Όρος (ΕΝ)	Όρος ([Γλώσσα υποδοχής])	Όρος ([Γλώσσα εκμάθησης])	Απλός ορισμός (ΕΝ)	Παράδειγμα πρότασης (ΕΝ)	Σημείωση προφοράς / Σύνδεσμος αρχείου ήχου
[Όρος 1]	[Όρος υποδοχής]	[Όρος μαθητή]	[Απλός ορισμός σε μία γραμμή]	[Σύντομο παράδειγμα]	[σύνδεσμος ή φωνητική]
[Όρος 2]	[Όρος υποδοχής]	[Όρος μαθητή]	[Ορισμός]	[Παράδειγμα]	[σύνδεσμος/φωνητικ ή]
[Όρος 3]	[Όρος υποδοχής]	[Όρος μαθητή]	[Ορισμός]	[Παράδειγμα]	[σύνδεσμος/φωνητικ ή]

Οδηγίες χρήσης: Εκτυπώστε ως φυλλάδιο διπλής όψης; συμπεριλάβετε αρχεία ήχου όπου είναι δυνατόν; οι διαμεσολαβητές θα πρέπει να ελέγχουν τις μεταφράσεις για πολιτισμική καταλληλότητα.

Α.5 Πακέτο καρτών παιχνιδιού ρόλων (8 κάρτες) — Πρότυπο

Κάρτες σεναρίων για την εξάσκηση της επικοινωνίας, της ασφάλειας και των δικαιωμάτων στον χώρο εργασίας μέσω παιχνιδιών ρόλων.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [Α]

Τίτλος: Αναφορά κινδύνου στη γραμμή συσκευασίας

Πλαίσιο: Παρατηρείτε ένα βρεγμένο δάπεδο κοντά στη γραμμή συσκευασίας που θα μπορούσε να προκαλέσει ολισθήσεις.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Εξηγήστε τον κίνδυνο στον προϊστάμενό σας και προτείνετε μια προσωρινή λύση. Στόχοι: χρησιμοποιήστε λεξιλόγιο ασφαλείας· να είστε σαφείς και ευγενικοί.

Ρόλος Β (Επόπτης): Ανταποκριθείτε, αποφασίστε για άμεση δράση και αναθέστε παρακολούθηση. Στόχοι: δείξτε σαφείς οδηγίες και επιβεβαιώστε την κατανόηση.

Χρόνος: 8 λεπτά παιχνίδι ρόλων; 5 λεπτά ανατροφοδότηση.

Βασικές φράσεις για εξάσκηση: «Υπάρχει διαρροή». «Μπορούμε να αποκλείσουμε αυτήν την περιοχή;»· «Θα το αναφέρω στη συντήρηση».

Κριτήρια επιτυχίας: Ο εργαζόμενος αναφέρει τον κίνδυνο με σαφήνεια; ο προϊστάμενος δίνει σαφή επόμενα βήματα.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [B]

Τίτλος: Αίτημα άδειας για οικογενειακό ζήτημα

Πλαίσιο: Χρειάζεστε δύο ημέρες άδεια την επόμενη εβδομάδα.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Εξηγήστε σύντομα τον λόγο και προτείνετε ένα σχέδιο κάλυψης.

Ρόλος Β (Διευθυντής): Εξετάστε το αίτημα και απαντήστε με επιλογές.

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Φράσεις-κλειδιά: «Χρειάζομαι δύο ημέρες άδεια». «Μπορώ να κανονίσω έναν συνάδελφο να καλύψει».

Κριτήρια επιτυχίας: Σαφές αίτημα και συμφωνημένο σχέδιο.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [C]

Τίτλος: Αίτημα διευκρίνισης σχετικά με ρήτρα σύμβασης

Πλαίσιο: Δεν κατανοείτε τη ρήτρα αναστολής.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Υποβάλετε συγκεκριμένες ερωτήσεις σχετικά με την αναστολή και την περίοδο προειδοποίησης.

Ρόλος Β (HR): Εξηγήστε την πρόταση σε απλή γλώσσα και να παρέχονται τα επόμενα βήματα.

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Φράσεις-κλειδιά: «Τι σημαίνει η αναστολή;» «Πόση είναι η περίοδος προειδοποίησης;»

Κριτήρια επιτυχίας: Ο εργαζόμενος αποχωρεί με σαφή κατανόηση.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [Δ]

Τίτλος: Επικοινωνία παράδοσης βάρδιας

Πλαίσιο: Διαβίβαση κρίσιμων πληροφοριών στην επόμενη βάρδια.

Ρόλος Α (Εξερχόμενος εργαζόμενος): Συνοψίστε τις βασικές εργασίες και τυχόν περιστατικά.

Ρόλος Β (Εισερχόμενος εργαζόμενος): Υποβάλετε διευκρινιστικές ερωτήσεις και επιβεβαιώστε τις εργασίες.

Χρόνος: 6 + 4 λεπτά.

Βασικές φράσεις: «Ολοκληρωμένες εργασίες». «Εκκρεμή ζητήματα». «Θα επικοινωνήσω μαζί σας».

Κριτήρια επιτυχίας: Σαφής, συνοπτική παράδοση.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [Ε]

Τίτλος: Αναφορά διακρίσεων σε διαμεσολαβητή

Πλαίσιο: Αντιμετωπίσατε προσβλητική γλώσσα από έναν συνάδελφο.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Περιγράψτε το περιστατικό και ζητήστε υποστήριξη.

Ρόλος Β (Διαμεσολαβητής): Ακούστε, επικυρώστε και εξηγήστε τις επιλογές αναφοράς.

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Βασικές φράσεις: «Ένωσα προσβεβλημένος όταν...». «Τι μπορούμε να κάνουμε;»

Κριτήρια επιτυχίας: Ο εργαζόμενος νιώθει ότι ακούγεται; ο διαμεσολαβητής σκιαγραφεί τα επόμενα βήματα.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [F]

Τίτλος: Αίτημα για ΜΑΠ και εκπαίδευση ασφαλείας.

Πλαίσιο: Η νέα εργασία απαιτεί ΜΑΠ που δεν έχετε χρησιμοποιήσει στο παρελθόν.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Αίτημα ΜΑΠ και εκπαίδευσης.

Ρόλος Β (Επόπτης): Παροχή οδηγιών και προγραμματισμός εκπαίδευσης.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Φράσεις-κλειδιά: «Χρειάζομαι εκπαίδευση για...»; «Πότε μπορούμε να προγραμματίσουμε;»

Κριτήρια επιτυχίας: Προγραμματισμένη εκπαίδευση; Παρέχονται ΜΑΠ.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [G]

Τίτλος: Διαπραγμάτευση για μια σύντομη αλλαγή βάρδιας.

Πλαίσιο: Πρέπει να αλλάξετε βάρδιες για οικογενειακούς λόγους.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Πρόταση ανταλλαγής και προσφορά κάλυψης.

Ρόλος Β (Συνάδελφος/Διευθυντής): Αξιολόγηση και συμφωνία ή πρόταση εναλλακτικών λύσεων.

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Φράσεις-κλειδιά: «Μπορώ να αλλάξω τη βάρδιά μου;»; «Μπορώ να καλύψω την Παρασκευή».

Κριτήρια επιτυχίας: Σαφής συμφωνία ή εναλλακτικό σχέδιο.

Κάρτα Παιχνιδιού Ρόλων — Σενάριο [Η]

Τίτλος: Παροχή σχολίων σε έναν συνάδελφο σχετικά με τις πρακτικές ασφαλείας

Πλαίσιο: Ένας συνάδελφος αγνοεί επανειλημμένα τους κανόνες ΜΑΠ.

Ρόλος Α (Εργαζόμενος): Παροχή εποικοδομητικής ανατροφοδότησης χρησιμοποιώντας δηλώσεις "Εγώ".

Ρόλος Β (Συνάδελφος): Λήψη σχολίων και απάντηση.

Χρόνος: 8 + 5 λεπτά.

Βασικές φράσεις: "Παρατήρησα...". "Ανησυχώ επειδή..."

Κριτήρια επιτυχίας: Η ανατροφοδότηση παρέχεται με σεβασμό. Ο συνάδελφος δεσμεύεται να αλλάξει.

A.6 Πρότυπο βιογραφικού σημειώματος

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Επεξεργάσιμες μορφές βιογραφικών σημειωμάτων προσαρμοσμένες σε θέσεις εργασίας στον αγροδιατροφικό τομέα, κατάλληλες τόσο για αρχάριους όσο και για έμπειρους μαθητές.

[Ονοματεπώνυμο]

Στοιχεία επικοινωνίας: Τηλέφωνο: [] | Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] | Διεύθυνση: [προαιρετικό] | Εθνικότητα: []

Επαγγελματική περίληψη (2–3 γραμμές): [Σύντομη δήλωση εμπειρίας και επαγγελματικού στόχου προσαρμοσμένου σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα]

Εργασιακή εμπειρία

- **Θέση εργασίας** — Όνομα εργοδότη, Τοποθεσία — [Μήνας Έτος] έως [Μήνας Έτος]
 - Βασικές αρμοδιότητες: • [κουκκίδα] • [κουκκίδα]
 - Επιτεύγματα: • [κουκκίδα]
- **Θέση εργασίας** — Όνομα εργοδότη, Τοποθεσία — [Μήνας Έτος] έως [Μήνας Έτος]
 - Βασικές αρμοδιότητες: • [κουκκίδα] • [κουκκίδα]

Εκπαίδευση και κατάρτιση

- **Προσόν**— Ίδρυμα — [Έτος]
- **Σχετική εκπαίδευση / πιστοποιητικά:** [π.χ., ασφάλεια τροφίμων, περνοφόρο ανυψωτικό, πρώτες βοήθειες]

Δεξιότητες

- Τεχνικές: [π.χ., συγκομιδή, συσκευασία, λειτουργία μηχανήματος]
- Ψηφιακές: [π.χ., βασική χρήση MS Office, πύλης εργασίας]
- Γλώσσες: [Γλώσσα — επίπεδο (A1–C2)]
- Soft δεξιότητες: [ομαδική εργασία, ακρίβεια, επικοινωνία]

Αναφορές

Διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Σημειώσεις για τους εκπαιδευτές: Δώστε ένα παράδειγμα τοπικού βιογραφικού σημειώματος προσαρμοσμένο στις προσδοκίες του εργοδότη (συνοπτικό, με αντίστροφη χρονολογική σειρά, πρώτα τα στοιχεία επικοινωνίας).

Α.7 Τυποποιημένα Κριτήρια Αξιολόγησης Βιογραφικού Σημειώματος

Ένας οδηγός βαθμολόγησης για εκπαιδευτές, ώστε να παρέχουν δομημένη ανατροφοδότηση σχετικά με τα βιογραφικά των εκπαιδευόμενων.

Κλίμακα βαθμολόγησης: 4 = Άριστα· 3 = Καλό· 2 = Αναπτυσσόμενο· 1 = Χρειάζεται βελτίωση

- Στοιχεία επικοινωνίας πλήρη και επαγγελματικά: 4 / 3 / 2 / 1
- Επαγγελματική περίληψη σχετική και συνοπτική: 4 / 3 / 2 / 1
- Εργασιακή εμπειρία που περιγράφεται με σαφήνεια και είναι σχετική: 4 / 3 / 2 / 1
- Εκπαίδευση και κατάρτιση που αναφέρονται: 4 / 3 / 2 / 1
- Δεξιότητες προσαρμοσμένες σε ρόλους στον αγροδιατροφικό τομέα: 4 / 3 / 2 / 1
- Ενδεικτικά επίπεδα γλωσσομάθειας: 4 / 3 / 2 / 1
- Μορφοποίηση και αναγνωσιμότητα: 4 / 3 / 2 / 1

Συνολική βαθμολογία: [/28]

Σχόλια (εκπαιδευτή): [Δυνατά σημεία; Περιοχές προς βελτίωση; Προτεινόμενες επεξεργασίες]

Α.8 Σχέδιο Τελικού Τεστ και Τράπεζα Δειγμάτων Κουίζ

Περιγράφει τη δομή της τελικής αξιολόγησης και παρέχει δείγματα ερωτήσεων.

Τελικό σχέδιο δοκιμής

- **Μορφή:** 30 ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής + 5 σύντομες απαντήσεις σεναρίου.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

- **Κάλυψη:** Ενότητα 1 (10 ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών), Ενότητα 2 (10 ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών), Ενότητα 3 (10 ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών), Εργασίες σεναρίου (5).
- **Όριο επιτυχίας:** 70% συνολικά (ή η προεπιλεγμένη βάση επιτυχίας της πλατφόρμας).
- **Επιτρεπόμενος χρόνος:** 60 λεπτά.
- **Πολιτική επανάληψης:** Μία επανάληψη για την τελική εξέταση. Η υψηλότερη βαθμολογία μετράει για το πιστοποιητικό.

Δείγματα ερωτήσεων πολλαπλής επιλογής (με απαντήσεις και αιτιολόγηση)

Δείγμα σύντομης απάντησης σεναρίου (Ενότητα 2)

Σενάριο: Λαμβάνετε μια γραπτή σύμβαση σε μια γλώσσα που δεν κατανοείτε πλήρως. Ποια τρία βήματα πρέπει να ακολουθήσετε;

Υπόδειγμα απάντησης: 1) Ζητήστε μετάφραση ή επεξήγηση από το τμήμα Ανθρώπινου Δυναμικού/διαμεσολαβητή; 2) Προσδιορίστε την ημερομηνία έναρξης, την αμοιβή και τις ώρες εργασίας; 3) Ζητήστε νομική συμβουλή εάν οι ρήτρες είναι ασαφείς.

A.9 Προσυνεδριακή Ενημέρωση Διαμεσολαβητή

Λίστα ελέγχου για τους διαμεσολαβητές για την προετοιμασία πολιτισμικών σημειώσεων, προφίλ μαθητών και αναγκών προσβασιμότητας.

Ημερομηνία συνεδρίας: [Ημερομηνία]

Ενότητα / Θέμα: [Ενότητα X / θέμα]

Εκπαιδευτής: [Όνομα]

Προφίλ ομάδας μαθητών: Αριθμός: [X]; Γλώσσες: [Λίστα]; Επίπεδα γραμματισμού: [Χαμηλό/Μέσο/Υψηλό]; Προηγούμενη εμπειρία: [σύντομη]

Πολιτισμικές σημειώσεις: [Βασικοί πολιτισμικοί κανόνες, ταμπού ή ευαισθησίες]

Πιθανά ευαίσθητα θέματα: [Λίστα]

Προτεινόμενα ουδέτερα παραδείγματα: [Λίστα]

Ανάγκες διερμηνείας: [Ναι/Όχι; ζεύγη γλωσσών; ταυτόχρονη ή διαδοχική]

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Ανάγκες προσβασιμότητας: [Λίστα]

Ενέργειες που συνιστώνται για τον εκπαιδευτή: [π.χ., αργός ρυθμός, οπτικά βοηθήματα, έντυπο γλωσσάρι]

Υλικά προς προετοιμασία: [Δίγλωσσο γλωσσάρι; μεταφρασμένες κάρτες ρόλων; έντυπο αντίγραφο]

Επικοινωνία για παρακολούθηση: [Όνομα, τηλέφωνο, email διαμεσολαβητή]

A.10 Ημερήσια Έκθεση Διαμεσολαβητή

Πρότυπο για τους διαμεσολαβητές για την καταγραφή λεπτομερειών συνεδρίας, κενών μετάφρασης και ευημερίας των μαθητών.

Ημερομηνία: [Ημερομηνία]

Συνεδρία / Ενότητα: [Ενότητα X]

Εκπαιδευτής: [Όνομα]

Αριθμός μαθητών που παρευρέθηκαν: [X]

Γλώσσες που χρησιμοποιήθηκαν: [Λίστα]

Βασικά προβλήματα κατανόησης που παρατηρήθηκαν:

- [Κουκκίδα 1]
- [Κουκκίδα 2]

Αναφέρθηκαν κενά μετάφρασης (μονάδα/σελίδα/φράση):

- [Ενότητα X / Σελίδα Y / Φράση] — [Περιγραφή ζητήματος]

Ανησυχίες σχετικά με την ευημερία των μαθητών: [Ναι/Όχι; σύντομη περιγραφή εάν ναι]

Ενέργειες που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της συνεδρίας: [Ερμηνεία; ατομική υποστήριξη; παραπομπή]

Συστάσεις για την επόμενη συνεδρία: [Σύντομες κουκκίδες]

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Υποβλήθηκε από: [Όνομα· ρόλος· στοιχεία επικοινωνίας]

A.11 Φόρμα Αναφοράς Μεταφραστικού Κενού

Μια απλή φόρμα για τους διαμεσολαβητές και τους εκπαιδευτές, ώστε να καταγράφουν τυχόν ελλείψεις, ασαφείς ή ανακριβείς μεταφράσεις κατά τη διάρκεια των συνεδριών. Διασφαλίζει ότι τα γλωσσικά εμπόδια καταγράφονται και διορθώνονται γρήγορα.

Υποβλήθηκε από: [Όνομα; ρόλος]

Ημερομηνία: [Ημερομηνία]

Ενότητα / Σελίδα / Ενότητα: [Ενότητα X / Σελίδα Y]

Αρχική φράση (ακριβής): “[παράθεση]”

Τύπος προβλήματος: [Λείπει / Λανθασμένο / Ασαφές / Ασυνεπές]

Προτεινόμενη διόρθωση (εάν είναι γνωστή): [Κείμενο]

Γλώσσα: [Γλώσσα-στόχος]

Προτεραιότητα: [Χαμηλή / Μεσαία / Υψηλή]

Συμφραζόμενα / Σημειώσεις: [Γιατί αυτό είναι προβληματικό; προτεινόμενα εναλλακτικά παραδείγματα]

Αιτούμενη ενέργεια: [Ενημέρωση μεταγραφής / Ενημέρωση υπότιτλων βίντεο / Έλεγχος μετάφρασης]

Επικοινωνία παρακολούθησης: [Όνομα· email]

A.12 Πρότυπο Οδηγού Πόρων

Ένα δομημένο πρότυπο για εκπαιδευτές και διαμεσολαβητές, ώστε να συγκεντρώνουν τοπικούς πόρους που υποστηρίζουν τους μαθητές εκτός τάξης.

TOMAS 2.0 — Οδηγός Τοπικών Πόρων (Χώρα: [])

Υπηρεσίες απασχόλησης

**Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα**

- [Όνομα] — Τηλέφωνο: [] — Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] — Ιστότοπος: [] — Υπηρεσίες: [π.χ., αντιστοίχιση θέσεων εργασίας, βοήθεια με το βιογραφικό σημείωμα]

Οργανώσεις υποστήριξης μεταναστών

- [Όνομα] — Τηλέφωνο: [] — Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] — Υπηρεσίες: [νομική βοήθεια, συμβουλευτική]

Επιθεώρηση Εργασίας / Συνδικάτα

- [Όνομα] — Τηλέφωνο: [] — Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] — Σημειώσεις: [πώς να αναφέρετε προβλήματα]

Πάροχοι εκμάθησης γλωσσών

- [Όνομα] — Τηλέφωνο: [] — Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] — Μαθήματα: [δωρεάν/επί πληρωμή; επίπεδα]

Επαφές υγείας και ασφάλειας

- [Τοπική κλινική / αριθμός έκτακτης ανάγκης] — Τηλέφωνο: [] — Σημειώσεις: [αναφορά τραυματισμών στον χώρο εργασίας]

Μητρώα εποχιακής εργασίας / υπηρεσίες αγροδιατροφής

- [Όνομα] — Τηλέφωνο: [] — Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [] — Σημειώσεις: [εποχιακά χρονικά διαστήματα προσλήψεων]

Διαδικτυακές πύλες

- Πύλη της ΕΕ: EURES — <https://ec.europa.eu/eures/>
- Εθνικός πίνακας εργασίας: [Όνομα και διεύθυνση URL]
- Τοπικές ομάδες κοινότητας: [σύνδεσμοι]

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον οδηγό: Οι εκπαιδευτές θα πρέπει να τον εκτυπώνουν και να τον διανέμουν. Οι διαμεσολαβητές θα πρέπει να τον αναθεωρούν και να τον ενημερώνουν ανά τρίμηνο.

A.13 Αρχείο Καταγραφής Παρουσιών

Ένας απλός πίνακας για εκπαιδευτές και διαχειριστές για την καταγραφή της συμμετοχής των εκπαιδευόμενων σε εργαστήρια και συνεδρίες. Περιλαμβάνει πεδία για ημερομηνία, όνομα εκπαιδευόμενου, τύπο συνεδρίας και υπογραφή.

Ημερομηνία | Συνεδρία / Ενότητα | ID Εκπαιδευόμενου | Όνομα Εκπαιδευόμενου | Παρών (N/O) | Ώρα Άφιξης | Σημειώσεις

[Ημερομηνία] | [Ενότητα X] | [ID001] | [Όνομα] | N | [09:05] | [π.χ., αργά][Ημερομηνία] | [Ενότητα X] | [ID002] | [Όνομα] | O — | [Λόγος εάν είναι γνωστός]

A.14 Πρότυπο email καλωσορίσματος εκπαιδευόμενου

Ένα γραπτό email για εκπαιδευτές ή διαχειριστές προς αποστολή σε νέους μαθητές. Περιλαμβάνει θερμό καλωσόρισμα, οδηγίες σύνδεσης, συμβουλές μελέτης και στοιχεία επικοινωνίας για υποστήριξη.

Σκοπός: Παρέχει στους μαθητές σαφείς καθοδήγηση ενσωμάτωσης και θέτει ένα θετικό κλίμα για το εκπαιδευτικό τους ταξίδι.

Θέμα: Καλώς ορίσατε στο TOMAS 2.0 — Ξεκινώντας

Σώμα: Γεια σου [Όνομα Μαθητή],

Καλώς ορίσατε στο TOMAS 2.0. Για να ξεκινήσετε, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Εγγραφείτε στο <https://tomas.rezosbrands.com/> και επαληθεύστε το email σας.
2. Ολοκληρώστε το προφίλ σας και ορίστε την προτιμώμενη γλώσσα σας.
3. Δείτε το εισαγωγικό βίντεο του μαθήματος στην ενότητα **Εισαγωγή**.

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

4. Προγραμματίστε 30–45 λεπτά ανά ενότητα. Παρακολουθήστε το τοπικό εργαστήριο στις **[Ημερομηνία]**, αν μπορείτε.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον διαμεσολαβητή σας **[Όνομα, τηλέφωνο/email]** ή χρησιμοποιήστε το κουμπί Υποστήριξης στην πλατφόρμα. Σας προτείνουμε να ξεκινήσετε με την Ενότητα 1: Διαπολιτισμική Ένταξη.

Με εκτίμηση,

[Όνομα εκπαιδευτή] — TOMAS 2.0

A.15 Πρότυπο αιτήματος υποστήριξης

Μια τυποποιημένη φόρμα για εκπαιδευόμενους, εκπαιδευτές ή διαμεσολαβητές, ώστε να αναφέρουν τεχνικά ζητήματα ή προβλήματα περιεχομένου. Τα πεδία περιλαμβάνουν περιγραφή του ζητήματος, στιγμιότυπα οθόνης, επίπεδο επείγοντος και στοιχεία επικοινωνίας.

Υποβλήθηκε από: [Όνομα; ρόλος]

Ημερομηνία: [Ημερομηνία]

Όνομα χρήστη πλατφόρμας / Αναγνωριστικό εκπαιδευόμενου: [Αναγνωριστικό]

Τύπος ζητήματος: [Σύνδεση / Βίντεο / Κουίζ / Πιστοποιητικό / Μετάφραση / Άλλο]

Περιγραφή (βήματα αναπαραγωγής): [Λεπτομερής περιγραφή; συμπεριλάβετε στιγμιότυπα οθόνης εάν είναι δυνατόν]

Επείγον: [Χαμηλό / Μέτριο / Υψηλό]

Προτιμώμενη μέθοδος επικοινωνίας: [Email / Τηλέφωνο]

Αναθέτει σε: [Όνομα προσωπικού υποστήριξης]

Σημειώσεις επίλυσης (προς συμπλήρωση από την υποστήριξη): [Ημερομηνία επίλυσης; ενέργειες που ελήφθησαν]

Α.16 Κείμενο περί απορρήτου δεδομένων και συγκατάθεσης

Ένα τυποποιημένο κείμενο για τους διαχειριστές και τους εκπαιδευτές, για να το κοινοποιούν στους εκπαιδευόμενους κατά την εγγραφή. Εξηγεί πώς θα συλλέγονται, θα αποθηκεύονται και θα χρησιμοποιούνται τα προσωπικά δεδομένα (όνομα, email, αρχεία προόδου, απαντήσεις σε έρευνες) στο πλαίσιο του προγράμματος TOMAS 2.0. Περιλαμβάνει επίσης μια δήλωση συγκατάθεσης όπου οι μαθητές πρέπει να συμφωνήσουν πριν συμμετάσχουν.

Δήλωση χρήσης δεδομένων (σύντομη):

Με την εγγραφή στο TOMAS 2.0, συναινείτε στη συλλογή και επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων για την παροχή μαθημάτων, την παρακολούθηση και την αναφορά στους εταίρους του έργου. Τα προσωπικά δεδομένα θα αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων και τις πολιτικές απορρήτου των συνεργατών. Για ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση δεδομένων, επικοινωνήστε με τον **[Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων / Επικοινωνία Συνεργάτη: όνομα, email]**.

Α.19 Κριτήρια αξιολόγησης για Παιχνίδι ρόλων (Έτοιμο για Επικόλληση)

Ένας οδηγός βαθμολόγησης για εκπαιδευτές για την αξιολόγηση της απόδοσης των μαθητών σε δραστηριότητες παιχνιδιού ρόλων. Τα κριτήρια περιλαμβάνουν τη σαφήνεια της επικοινωνίας, τη χρήση λεξιλογίου στον χώρο εργασίας, την ομαδική εργασία και την εφαρμογή γνώσεων ασφάλειας ή δικαιωμάτων.

Κριτήρια — 4 Άριστα; 3 Καλά; 2 Αναπτυσσόμενα; 1 Αρχάρια

- Κατανόηση της εργασίας: 4 / 3 / 2 / 1
- Χρήση βασικού λεξιλογίου: 4 / 3 / 2 / 1
- Σαφήνεια επικοινωνίας: 4 / 3 / 2 / 1
- Κατάλληλη συμπεριφορά στον χώρο εργασίας: 4 / 3 / 2 / 1
- Επίλυση προβλημάτων / πρωτοβουλία: 4 / 3 / 2 / 1

Επαγγελματική κατάρτιση για τη διευκόλυνση της
διαδικασίας ένταξης των μεταναστών στον
αγροδιατροφικό τομέα

Συνολικά σχόλια: [Σχόλια εκπαιδευτή]

Προτεινόμενα επόμενα βήματα: [π.χ. επανάληψη παιχνιδιού ρόλων· εξάσκηση λεξιλογίου]

Τελικές σημειώσεις σχετικά με τη χρήση αυτών των Προτύπων

- **Πώς να κάνετε επικόλληση στο Word:** Αντιγράψτε το μπλοκ που χρειάζεστε και επικολλήστε το σε ένα νέο έγγραφο του Word. Αντικαταστήστε τα placeholders σε αγκύλες με τοπικές λεπτομέρειες.
- **Έλεγχος έκδοσης:** Αποθηκεύστε ένα κύριο αντίγραφο και δημιουργήστε μεταφρασμένες εκδόσεις για κάθε γλώσσα ή συνεργάτη.
- **Διανομή:** Μοιραστείτε επεξεργάσιμα πρότυπα με διαμεσολαβητές και εκπαιδευτές πριν από τις συνεδρίες, ώστε να μπορούν να προετοιμάσουν τοπικά προσαρμοσμένο υλικό.